



**the
t.bone**

IEM 200
système sans-fil UHF

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

09.03.2017, ID : 278194

Table des matières

1	Remarques générales.....	5
2	Consignes de sécurité.....	8
3	Performances et étendue de la livraison.....	13
4	Installation et mise en service.....	18
	4.1 Informations générales.....	18
	4.2 Émetteur.....	20
	4.3 Récepteur.....	23
	4.4 Mise en service du système.....	25
5	Composants et fonctions.....	26
	5.1 Émetteur.....	26
	5.2 Récepteur.....	33
6	Commande.....	40
	6.1 Configuration de l'émetteur.....	40
	6.2 Configuration du récepteur.....	43
7	Dépannage.....	49

8	Données techniques	52
8.1	Émetteur.....	52
8.2	Récepteur.....	53
8.3	Tableaux de fréquence.....	55
9	Protection de l'environnement	63

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à la transmission sans fil des signaux sonores vers des oreillettes. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité

**DANGER !****Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.

**DANGER !****Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection.

Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.



DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

L'utilisation d'oreillettes pendant une période prolongée à fort volume risque de provoquer des traumatismes auditifs.

Réglez le volume de votre appareil audio sur une valeur moyenne et n'utilisez pas les oreillettes plus d'une heure par jour.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



REMARQUE !

Risque de dommages dus aux piles qui fuient

Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.

3 Performances et étendue de la livraison

Le système sans-fil UHF IEM 200 convient particulièrement, en tant que système intra-auriculaire, aux événements professionnels, sur les scènes de musique rock et de concerts, au théâtre et dans le domaine des comédies musicales.

the t.bone IEM 200 606 MHz (n° article 278192)

Votre système sans-fil UHF IEM 200 606 MHz se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 200 T
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prises jack en 3,5 mm et 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation d'un émetteur dans un rack de 19 pouces sur une unité d' hauteur
 - Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
- Récepteur bodypack IEM 200 R (également disponible séparément ; n° article 278194)
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Variateur du volume et de la balance
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 4

Il est possible de faire fonctionner 16 chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 610,250 MHz à 629,750 MHz, répartie en quatre groupes de fréquences.

Accessoires fournis : Oreillettes de différentes tailles, piles en matériel de fixation pour montage sur rack

the t.bone IEM 200 710 MHz (n° article 278283)

Votre système sans-fil UHF IEM 200 710 MHz se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 200 T
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prises jack en 3,5 mm et 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation d'un émetteur dans un rack de 19 pouces sur une unité d' hauteur
 - Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
- Récepteur bodypack IEM 200 R (également disponible séparément ; n° article 278287)
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Variateur du volume et de la balance
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 4

Il est possible de faire fonctionner 16 chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 714,250 MHz à 733,625 MHz, répartie en quatre groupes de fréquences.

Accessoires fournis : Oreillettes de différentes tailles, piles en matériel de fixation pour montage sur rack.

the t.bone IEM 200 740 MHz (n° article 278284)

Votre système sans-fil UHF IEM 200 740 MHz se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 200 T
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prises jack en 3,5 mm et 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation d'un émetteur dans un rack de 19 pouces sur une unité d' hauteur
 - Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
- Récepteur bodypack IEM 200 R (également disponible séparément ; n° article 278289)
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Variateur du volume et de la balance
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 4

Il est possible de faire fonctionner 16 chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 744,250 MHz à 763,625 MHz, répartie en quatre groupes de fréquences.

Accessoires fournis : Oreillettes de différentes tailles, piles en matériel de fixation pour montage sur rack et mallette

the t.bone IEM 200 820 MHz (n° article 278285)

Votre système sans-fil UHF IEM 200 820 MHz se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 200 T
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prises jack en 3,5 mm et 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation d'un émetteur dans un rack de 19 pouces sur une unité d' hauteur
 - Alimentation électrique : 100 – 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
- Récepteur bodypack IEM 200 R (également disponible séparément ; n° article 278290)
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Variateur du volume et de la balance
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 4

Il est possible de faire fonctionner 16 chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 824,250 MHz à 843,750 MHz, répartie en quatre groupes de fréquences.

Accessoires fournis : Oreillettes de différentes tailles, piles en matériel de fixation pour montage sur rack et mallette

4 Installation et mise en service

4.1 Informations générales

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

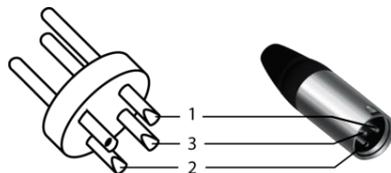
Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.

Remarques relatives à la transmission radio

- Cet appareil utilise des fréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union européenne (UE) et son utilisation n'est donc autorisée que dans certains pays membres de l'Union européenne. Dans tous les pays européens, les fréquences pour la transmission des signaux sont strictement réglementées. Vérifiez avant sa mise en service si de telles fréquences sont autorisées dans le pays respectif et si l'exploitation doit être notifiée à l'autorité compétente.
Vous trouverez de plus amples informations sous <http://www.thomann.de>.
- Veillez en fonctionnement à ce que l'émetteur et le récepteur ne soient pas réglés sur le même canal.
- Ne réglez jamais plusieurs émetteurs sur le même canal.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques entre l'émetteur et le récepteur.
- Évitez les interférences produites par d'autres systèmes radio et InEar.

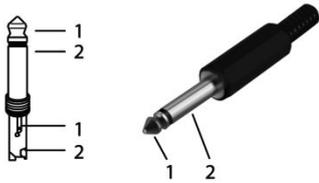
4.2 Émetteur

Connexions XLR pour entrée du signal sur l'émetteur



Les prises jack combinées XLR en 6,35 mm servent d'entrée de signaux sur l'émetteur. Le dessin et le tableau montrent le brochage XLR (circuit symétrique) et le brochage d'une prise jack adaptée.

1	Terre
2	Signal positif (+), point chaud
3	Signal négatif (-), point froid



1	Signal
2	Terre

Fiche jack pour sortie de casque

Le dessin et le tableau montrent le brochage de la fiche jack en 3,5 mm (en haut) et de la fiche jack en 6,35 mm (en bas).



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Montage en châssis

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 19 pouces, il occupe une unité de hauteur (UH).

Mise en place de l'antenne

Mettez en place l'antenne fournie à l'arrière de l'émetteur. Elle pivote et bascule pour améliorer la qualité de la transmission et s'adapter aux conditions locales.

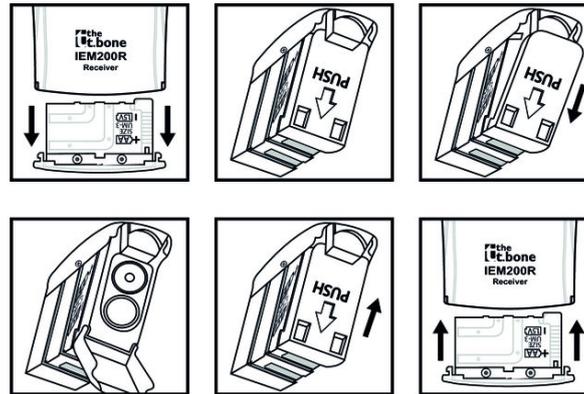
Raccordement et mise en service de la liaison audio

Connectez les entrées audio de l'émetteur aux sorties LINE appropriés de votre pupitre de mixage ou amplificateur. Placez le bouton de réglage du volume (6) sur une position moyenne dans un premier temps.

Pour obtenir une qualité du son optimale, un réglage de précision du bouton peut s'avérer nécessaire. Si le niveau d'entrée est trop élevé, activez la fonction pour l'atténuation de niveau ( « Activation de l'atténuation » à la page 42).

4.3 Récepteur

Mise en place des batteries dans le récepteur



Assurez-vous que l'interrupteur principal/variableur de volume (17) du récepteur est en position OFF.

Appuyez en même temps sur les deux fermetures latérales du compartiment à piles et sortez-le complètement du récepteur. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en poussant le couvercle dans le sens de la flèche et en le rabattant vers le haut. Placez les piles à l'intérieur. Veillez à la bonne position des pôles. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Il doit s'encliqueter.

Tournez le compartiment à piles dans la bonne position pour le récepteur : le côté du compartiment à piles sur lequel deux pistes conductrices sont visibles doit pointer vers le côté supérieur du récepteur. Faites glisser le compartiment à piles dans le récepteur jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Fiche jack pour oreillette



Le dessin et le tableau montrent le brochage de la fiche jack en 3,5 mm (stéréo).

1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

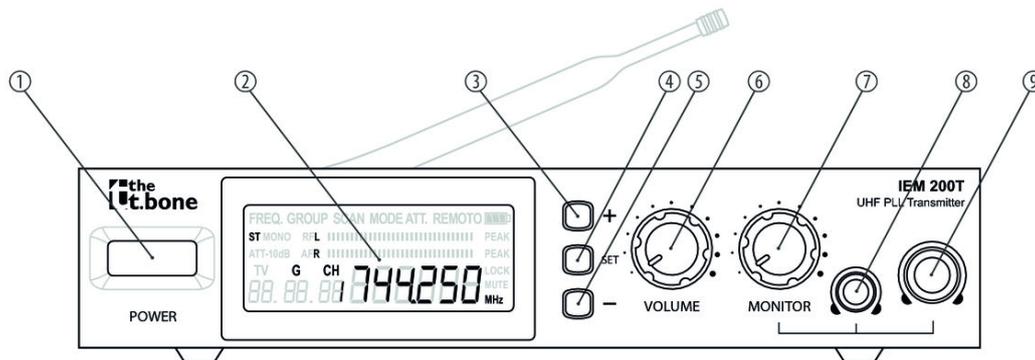
4.4 Mise en service du système

- Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont en arrêt. L'affichage de l'émetteur est éteint ; l'interrupteur principal/variable de volume (17) du récepteur est en position OFF.
- Fixez le récepteur à votre ceinture ou à la sangle de la guitare à l'aide du clip.
- Introduisez l'oreillette dans le conduit auditif avec précaution, observez les marquages « L » et « R » correspondant aux côtés gauche (L) et droit (R).
- Allumez l'émetteur en appuyant sur l'interrupteur principal (1) et le récepteur en tournant l'interrupteur principal/le variateur de volume (17) et testez la transmission. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont réglés sur le même groupe de fréquences et sur le même canal. Si nécessaire, adaptez le volume sur l'émetteur et le récepteur et les niveaux sur votre pupitre de mixage ou votre amplificateur.

5 Composants et fonctions

5.1 Émetteur

Face avant de l'émetteur



1	POWER Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension. Appuyez sur l'interrupteur pendant 1 seconde environ pour mettre l'appareil en marche.
2	Écran.
3,5	[+] / [-] Touches pour augmenter ou diminuer la valeur affichée à l'écran.
4	[SET] Touche de saisie pour la commande des menus.
6	VOLUME Bouton de réglage du volume.
7	MONITOR Régleur du volume pour la prise de casque.

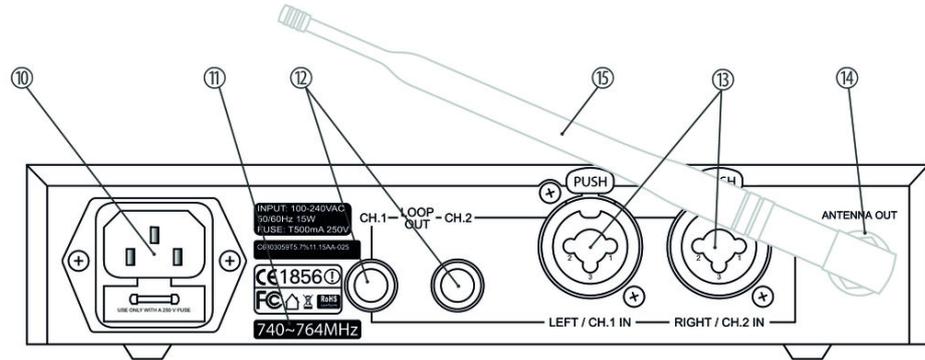
8 PHONES

Prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour raccorder un casque.

9 PHONES

Prise jack en 6,35 mm (stéréo) pour raccorder un casque.

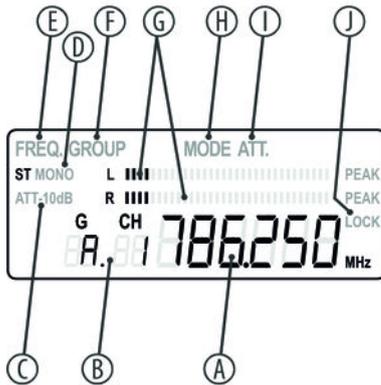
Arrière de l'émetteur



- | | |
|----|---|
| 10 | Connecteur d'alimentation CEI du câble secteur et porte-fusible, la plage de tension d'entrée admissible est indiquée à droite. |
| 11 | Spécification de la gamme de fréquences sur laquelle l'appareil fonctionne. Cette information doit concorder avec celle à l'arrière du récepteur. |

12	LOOP OUT CH1, CH2 Prises jack en 6,35 mm (mono). A ces sorties, les signaux d'entrée sont disponibles pour la retransmission à d'autres systèmes sans fil ou appareils audio.
13	LEFT CH.1 IN / RIGHT CH.2 IN Prises jack combinées XLR en 6,35 mm (canaux gauche et droit) pour la liaison directe avec un pupitre de mixage ou un appareil audio servant de source de signal.
14	ANTENNA OUT Prise BNC prévue pour l'antenne UHF fournie. Assurez-vous que la fréquence indiquée sur l'antenne corresponde à la gamme indiquée sur l'émetteur.
15	Antenne UHF.

Écran de l'émetteur

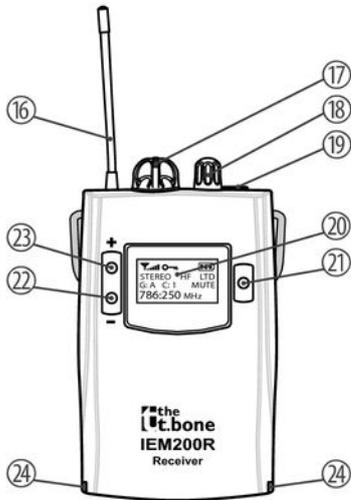


- | | |
|---|--|
| A | Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal. |
| B | G / CH
Indique le groupe de fréquences et le canal réglés. |
| C | ATT-10dB
Indique que l'atténuation est activée. |
| D | ST / MONO
Indique le mode de fonctionnement réglé (stéréo ou mono). |
| E | FREQ.
Clignote pendant que la fréquence est réglée. |
| F | GROUP
Clignote pendant que le groupe de fréquences est réglée. |
| G | Affichage du niveau des canaux droite et gauche. |

H	MODE Clignote pendant que le mode de fonctionnement est réglé.
I	ATT Clignote pendant que l'atténuation est réglée.
J	LOCK Indique que l'appareil est verrouillé pour éviter des modifications involontaires.

5.2 Récepteur

Face avant du récepteur



16 Antenne flexible.

17 **OFF/ON/VOL**

Interrupteur principal et bouton de réglage du volume. Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la résistance rencontrée pour mettre le récepteur en marche. Continuez de le tourner pour augmenter le volume.

Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume. Continuez de le tourner au-delà de la résistance rencontrée pour éteindre le récepteur.

18 **L/R**

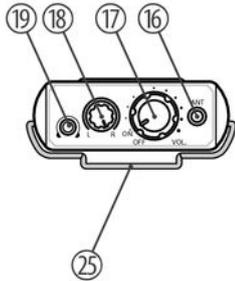
Bouton de balance.

19 Prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour les oreillettes.

20 Écran.

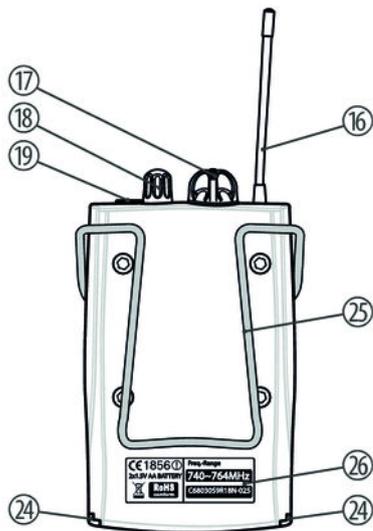
21	[SET]	Touche de saisie pour la commande des menus.
22, 23	+ / -	Touches pour augmenter ou diminuer la valeur affichée à l'écran.
24		Fermetures du compartiment pour deux piles mignon (AA, LR6), 1,5 V ou des accumulateurs correspondants.

Dessus du récepteur



16	Antenne flexible.
17	OFF/ON/VOL Interrupteur principal et bouton de réglage du volume. Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la résistance rencontrée pour mettre le récepteur en marche. Continuez de le tourner pour augmenter le volume. Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume. Continuez de le tourner au-delà de la résistance rencontrée pour éteindre le récepteur.
18	L/R Bouton de balance.
19	Prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour les oreillettes.
25	Clip de fixation de l'émetteur à la sangle de guitare ou au corps, par exemple à la ceinture.

Arrière du récepteur



16 Antenne flexible.

17 **OFF/ON/VOL**

Interrupteur principal et bouton de réglage du volume. Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la résistance rencontrée pour mettre le récepteur en marche. Continuez de le tourner pour augmenter le volume.

Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume. Continuez de le tourner au-delà de la résistance rencontrée pour éteindre le récepteur.

18 **L/R**

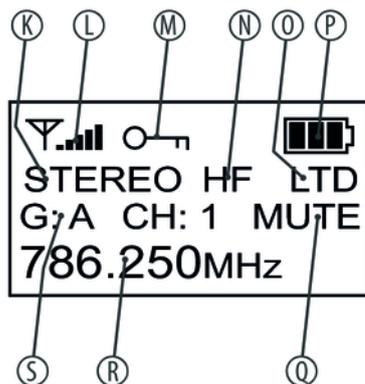
Bouton de balance.

19 Prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour les oreillettes.

24 Fermetures du compartiment pour deux piles mignon (AA, LR6), 1,5 V ou des accumulateurs correspondants.

- | | |
|----|--|
| 25 | Clip de fixation de l'émetteur à la sangle de guitare ou au corps, par exemple à la ceinture. |
| 26 | Spécification de la gamme de fréquences sur laquelle l'appareil fonctionne. Cette information doit concorder avec celle à l'arrière de l'émetteur. |

Écran du récepteur



K	STEREO Indique le mode de fonctionnement réglé (stéréo ou mono).
L	Indicateur de l'intensité du signal radio (d'une à cinq barres).
M	Indique que l'appareil est verrouillé pour éviter des modifications involontaires.
N	HF Indique que l'accentuation des hautes fréquences est activée.
O	LTD Indique que la protection de saturation (limiteur dynamique) qui protège des pointes de volume (peaks) est activée.
P	Affichage de l'état des piles. Remplacez les piles dès que vous ne voyez plus qu'une seule barre affichée.
Q	MUTE Indique qu'aucun signal n'est reçu. C'est par exemple le cas lorsque l'émetteur a été mis en arrêt.

R	Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal.
S	G: / CH: Indique le groupe de fréquences et le canal réglés.

6 Commande

6.1 Configuration de l'émetteur

Sélection du groupe de fréquences et du canal

Appuyez sur *[SET]* pendant quelques secondes jusqu'à ce que le champ « *FREQ* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote. Appuyez encore une fois sur *[SET]* jusqu'à ce le champ « *GROUPE* » dans la ligne supérieure et le champ « *G* » de la ligne inférieure de l'écran clignent. Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer au réglage du canal.

Le champ « *GROUPE* » dans la ligne supérieure et le champ « *CH* » dans la ligne inférieure de l'écran clignent.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Dans la zone inférieure droite de l'écran s'affiche la fréquence d'émission utilisée (en MHz), qui est associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↪ Chapitre 8.3 « Tableaux de fréquence » à la page 55).



Émetteur et récepteur doivent être réglés sur la même combinaison de groupe de fréquences et de canal. Si vous utilisez plusieurs systèmes sans fil provenant de cette même famille d'appareils, vous devez associer tous les systèmes au même groupe de fréquences pour obtenir un résultat optimal, tout en associant un canal différent à chaque système.

Réglage direct de la fréquence

Au lieu de sélectionner le groupe de fréquences et le canal, vous pouvez également régler la fréquence directement.

Appuyez sur *[SET]* pendant quelques secondes jusqu'à ce que le champ « *FREQ* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote. Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Dans la zone inférieure droite de l'écran s'affiche la fréquence d'émission réglée (en MHz).

Sélection du mode de fonctionnement

Appuyez sur *[SET]* pendant quelques secondes jusqu'à ce que le champ « *FREQ* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote. Appuyez encore une fois sur *[SET]* jusqu'à ce que le champ « *MODE* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour commuter entre fonctionnement mono et stéréo. Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Activation de l'atténuation

Appuyez sur *[SET]* pendant quelques secondes jusqu'à ce que le champ « *FREQ* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote. Appuyez encore une fois sur *[SET]* jusqu'à ce que le champ « *ATT.* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour activer ou désactiver l'atténuation de 10 dB. Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Verrouillage pour prévenir les modifications

Appuyez sur *[SET]* pendant quelques secondes jusqu'à ce que le champ « *FREQ* » dans la ligne supérieure de l'écran clignote. Appuyez encore une fois sur *[SET]* jusqu'à ce que le champ « *LOCK* » dans la zone droite de l'écran clignote.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour sélectionner soit le mode avec verrouillage (affichage « *Loc ON* ») soit le mode normal (affichage « *Loc OFF* »). Lorsque l'appareil est verrouillé, la configuration du système peut être consultée, mais non modifiée. Le verrouillage protège également contre une mise en arrêt involontaire. Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

6.2 Configuration du récepteur

Ouvrir le menu

Quand le récepteur est allumé, appuyez sur *[SET]* pendant quelques secondes jusqu'à ce le menu s'affiche sur l'écran. Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour sélectionner une option de menu

Sélection du groupe de fréquences et du canal

Sélectionnez l'option de menu « 2. Group/Channel ». Appuyez sur [SET]. « Setup Group » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches [+] ou [-] pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur [SET] pour confirmer le réglage et passer au réglage du canal. « Setup Chan » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches [+] ou [-] pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur [SET]. La question « Setup is Changed. Do you Want to Save? » s'affiche sur l'écran. Appuyez sur « + » pour confirmer les réglages modifiés et quitter l'option de menu ou sur « - » pour quitter l'option de menu sans modification.

Dans la ligne en bas de l'écran s'affiche la fréquence d'émission utilisée (en MHz), qui est associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal.



Émetteur et récepteur doivent être réglés sur la même combinaison de groupe de fréquences et de canal. Si vous utilisez plusieurs systèmes sans fil provenant de cette même famille d'appareils, vous devez associer tous les systèmes au même groupe de fréquences pour obtenir un résultat optimal, tout en associant un canal différent à chaque système.

Réglage direct de la fréquence

Au lieu de sélectionner le groupe de fréquences et le canal, vous pouvez également régler la fréquence directement.

Sélectionnez l'option de menu « 1. *Frequency* ». Appuyez sur *[SET]*. « *Frequency* » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]*. La question « *Setup is Changed. Do you Want to Save?* » s'affiche sur l'écran. Appuyez sur « + » pour confirmer les réglages modifiés et quitter l'option de menu ou sur « - » pour quitter l'option de menu sans modification.

Dans la ligne en bas de l'écran s'affiche la fréquence d'émission utilisée en MHz.

Sélection du mode de fonctionnement

Sélectionnez l'option de menu « 3. *Stereo/Mono* ». Appuyez sur *[SET]*. « *Stereo/Mono* » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour commuter entre fonctionnement mono et stéréo. Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter l'option de menu.

Activation de la fonction d'accentuation des hautes fréquences

Sélectionnez l'option de menu « 4. *Frequency Boost* ». Appuyez sur *[SET]*. « *Hi Freq. Boost* » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour activer ou désactiver l'accentuation des hautes fréquences (affichage « *ON* » ou « *OFF* »). Si la fonction est activée, les hautes fréquences du signal audio sont accentuées et le champ « *HF* » s'affiche à l'écran. Aucune accentuation n'a lieu si la fonction est désactivée. Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter l'option de menu.

Activation de la protection de saturation

Sélectionnez l'option de menu « 5. *Limiter* ». Appuyez sur *[SET]*. « *Limiter* » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour activer ou désactiver la protection de saturation (limiteur dynamique) (affichage « *ON* » ou « *OFF* »). Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter l'option de menu.

Verrouillage des configurations

Sélectionnez l'option de menu « 6. *Key lock* ». Appuyez sur *[SET]*. « *Key lock* » s'affiche dans la première ligne de l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour sélectionner soit le mode avec verrouillage (affichage « *ON* ») soit le mode normal (affichage « *OFF* »). Lorsque l'appareil est verrouillé, la configuration du système peut être consultée, mais non modifiée. Un symbole de clé s'affiche sur l'écran. Lorsque le mode souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter l'option de menu.

Réglage du contraste de l'écran

Sélectionnez l'option de menu « 7. *Contrast* ». Appuyez sur *[SET]*. Un curseur symbolique s'affiche sur l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour modifier le contraste entre -3 et +3. Lorsque le contraste souhaité s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter l'option de menu.

Réglage du temps d'éclairage de l'écran

Sélectionnez l'option de menu « 8. *Light time* ». Appuyez sur *[SET]*. Un curseur symbolique s'affiche sur l'écran.

Utilisez les touches *[+]* ou *[-]* pour sélectionner une des options suivantes :

- Eteint en permanence (réglage « *OFF* »)
- Allumé en permanence (réglage « *ON* »)
- Désactivation après un temps prédéfini (réglage de « *1 sec* » à « *30 sec* »).

Lorsque la valeur souhaitée s'affiche sur l'écran, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et quitter l'option de menu. Veuillez noter que le rétro-éclairage raccourcit la durée de vie des piles.

Fermer le menu

Sélectionnez l'option de menu « 9. *Exit* » et appuyez sur *[SET]*.

7 Dépannage

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
Pas de son	1. Vérifiez l'alimentation en tension de l'émetteur et du récepteur.
	2. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur fonctionnent sur la même gamme de fréquences et que l'antenne d'émetteur est prévue pour cette gamme. La gamme de fréquences est indiquée sur les appareils.
	3. Émetteur et récepteur, sont-ils tous deux réglés sur le même groupe de fréquences et le même canal ?
	4. Testez la liaison entre l'émetteur et l'appareil audio raccordé (amplificateur, pupitre de mixage). L'appareil audio raccordé est-il mis en marche et le niveau de signal à la sortie de l'appareil audio est-il adapté à l'entrée de l'émetteur ?
	5. Faites un essai pour vérifier si la transmission du son fonctionne lorsque vous vous approchez de l'émetteur avec le récepteur.
La transmission est perturbée	1. Vérifiez si des pièces métalliques à proximité de l'émetteur ou du récepteur empêchent la transmission.
	2. Modifiez l'orientation des antennes.
	2. Si vous utilisez plus d'un système sans fil à la fois, contrôlez les groupes de fréquences et les canaux utilisés.

Symptôme	Remède
	3. Les téléviseurs, radios ou téléphones portables peuvent également causer des interférences.
Le son est déformé	1. Modifiez le réglage du régleur VOLUME sur l'émetteur.
	2. Activez la protection de saturation.

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site www.thomann.de.

8 Données techniques

8.1 Émetteur

Entrée	2 × prise jack combinée XLR/6,35 mm (symétrique)
Prise de casque	prises jack (stéréo) en 3,5 mm et 6,35 mm
Type de modulation	Modulation de fréquence (FM)
Niveau émission	10 dBm
Puissance émettrice	10 mW
Impédance d'entrée	20 k Ω
Niveau d'entrée audio normal	-4 dBV (0 dB)
	6 dBV (-10 dB)
Niveau d'entrée audio maximum	19 dBV (0 dB)
	29 dBV (-10 dB)

Gamme de gain	24 dB
Réponse en fréquence NF	50 Hz ... 15 kHz (± 3 dB)
Distorsion harmonique	< 1 % à 1 kHz
Plage dynamique	> 80 dB (pondéré en A)
Alimentation en énergie	100 – 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Dimensions (L × P × H, sans antenne)	212 mm × 220 mm × 44 mm (1 UH)
Poids	1450 g

8.2 Récepteur

Type de modulation	Modulation de fréquence (FM)
Réjection de fréquence image	> 60 dB
Sensibilité	-102 dBm à 12 dB SINAD, typique

Données techniques

Niveau de sortie audio	100 mW
Alimentation en énergie	2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
Dimensions (L × P × H, sans antenne)	75 mm × 130 mm × 25 mm
Poids (sans piles)	200 g

8.3 Tableaux de fréquence

the t.bone IEM 200 606 MHz – 630 MHz (n° article 278192)

Groupe de fréquences A

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
610,250 MHz	611,500 MHz	612,500 MHz	613,125 MHz	614,250 MHz	615,125 MHz	616,500 MHz	619,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
620,250 MHz	621,875 MHz	623,000 MHz	624,500 MHz	625,000 MHz	626,750 MHz	627,750 MHz	629,250 MHz

Groupe de fréquences B

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
606,750 MHz	607,375 MHz	609,125 MHz	610,000 MHz	611,250 MHz	612,250 MHz	612,875 MHz	614,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
614,875 MHz	616,250 MHz	619,250 MHz	620,000 MHz	621,625 MHz	622,750 MHz	624,250 MHz	629,750 MHz

the t.bone IEM 200 606 MHz – 630 MHz (n° article 278192)

Groupe de fréquences C

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
607,125 MHz	607,750 MHz	608,625 MHz	609,750 MHz	610,500 MHz	612,125 MHz	612,875 MHz	614,250 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
615,000 MHz	616,875 MHz	620,500 MHz	621,875 MHz	622,625 MHz	623,750 MHz	624,375 MHz	629,750 MHz

Groupe de fréquences D

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
606,625 MHz	607,125 MHz	607,875 MHz	609,625 MHz	611,875 MHz	613,125 MHz	613,875 MHz	615,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
616,875 MHz	617,375 MHz	618,875 MHz	619,375 MHz	620,125 MHz	622,250 MHz	623,625 MHz	629,625 MHz

the t.bone IEM 200 710 MHz – 734 MHz (n° article 278283)**Groupe de fréquences A**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
714,250 MHz	715,500 MHz	716,500 MHz	717,125 MHz	718,250 MHz	719,125 MHz	720,500 MHz	723,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
724,250 MHz	725,875 MHz	727,000 MHz	728,500 MHz	729,000 MHz	730,750 MHz	731,750 MHz	733,250 MHz

Groupe de fréquences B

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
710,750 MHz	711,375 MHz	713,125 MHz	714,000 MHz	715,250 MHz	716,250 MHz	716,875 MHz	718,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
718,875 MHz	720,250 MHz	723,250 MHz	724,000 MHz	725,625 MHz	726,750 MHz	728,250 MHz	733,750 MHz

the t.bone IEM 200 710 MHz – 734 MHz (n° article 278283)

Groupe de fréquences C

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
711,125 MHz	711,750 MHz	712,625 MHz	713,750 MHz	714,500 MHz	716,125 MHz	716,875 MHz	718,250 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
719,000 MHz	720,875 MHz	724,500 MHz	725,875 MHz	726,625 MHz	727,750 MHz	728,375 MHz	733,750 MHz

Groupe de fréquences D

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
710,625 MHz	711,125 MHz	711,875 MHz	713,625 MHz	715,875 MHz	717,125 MHz	717,875 MHz	719,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
720,875 MHz	721,375 MHz	722,875 MHz	723,375 MHz	724,125 MHz	726,250 MHz	727,625 MHz	733,625 MHz

the t.bone IEM 200 740 MHz – 764 MHz (n° article 278284)**Groupe de fréquences A**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
744,250 MHz	745,500 MHz	746,500 MHz	747,125 MHz	748,250 MHz	749,125 MHz	750,500 MHz	753,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
754,250 MHz	755,875 MHz	757,000 MHz	758,500 MHz	759,000 MHz	760,750 MHz	761,750 MHz	763,250 MHz

Groupe de fréquences B

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
740,750 MHz	741,375 MHz	743,125 MHz	744,000 MHz	745,250 MHz	746,250 MHz	746,875 MHz	748,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
748,875 MHz	750,250 MHz	753,250 MHz	754,000 MHz	755,625 MHz	756,750 MHz	758,250 MHz	763,750 MHz

the t.bone IEM 200 740 MHz – 764 MHz (n° article 278284)

Groupe de fréquences C

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
741,125 MHz	741,750 MHz	742,625 MHz	743,750 MHz	744,500 MHz	746,125 MHz	746,875 MHz	748,250 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
749,000 MHz	750,875 MHz	754,500 MHz	755,875 MHz	756,625 MHz	757,750 MHz	758,375 MHz	763,750 MHz

Groupe de fréquences D

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
740,625 MHz	741,125 MHz	741,875 MHz	743,625 MHz	745,875 MHz	747,125 MHz	747,875 MHz	749,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
750,875 MHz	751,375 MHz	752,875 MHz	753,375 MHz	754,125 MHz	756,250 MHz	757,625 MHz	763,625 MHz

the t.bone IEM 200 820 MHz – 844 MHz (n° article 278285)**Groupe de fréquences A**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
824,250 MHz	825,500 MHz	826,500 MHz	827,125 MHz	828,250 MHz	829,125 MHz	830,500 MHz	833,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
834,250 MHz	835,875 MHz	837,000 MHz	838,500 MHz	839,000 MHz	840,750 MHz	841,750 MHz	843,250 MHz

Groupe de fréquences B

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
820,750 MHz	821,375 MHz	823,125 MHz	824,000 MHz	825,250 MHz	826,250 MHz	826,875 MHz	828,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
828,875 MHz	830,250 MHz	833,250 MHz	834,000 MHz	835,625 MHz	836,750 MHz	838,250 MHz	843,750 MHz

the t.bone IEM 200 820 MHz – 844 MHz (n° article 278285)

Groupe de fréquences C

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
821,125 MHz	821,750 MHz	822,625 MHz	823,750 MHz	824,500 MHz	826,125 MHz	826,875 MHz	828,250 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
829,000 MHz	830,875 MHz	834,500 MHz	835,875 MHz	836,625 MHz	837,750 MHz	838,375 MHz	843,750 MHz

Groupe de fréquences D

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
820,625 MHz	821,125 MHz	821,875 MHz	823,625 MHz	825,875 MHz	827,125 MHz	827,875 MHz	829,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
830,875 MHz	831,375 MHz	832,875 MHz	833,375 MHz	834,125 MHz	836,250 MHz	837,625 MHz	843,625 MHz

9 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de